

125*70mm

my life Unio™

Distributor pro ČR:
DiaMedics s.r.o.
Republikánská 45
312 00 Plzeň
Tel.: 724 554 106
info@diamedics.cz
www.diamedics.cz


BIONIME CORPORATION
No. 100, Sec. 2
Daqing St., South Dist.
Taichung City 40242
Taiwan

EC REP

Bionime GmbH
Tramstrasse 16
9442 Berneck
Switzerland
info@bionime.ch

CE
0197

101-36M720-134 / CZ

my life Unio™



Uživatelská příručka
Systém pro měření glykémie

mmol/L



More freedom. More confidence. With mylife™.

YPSOMED
SELFCARE SOLUTIONS



Předmluva

Děkujeme, že jste si vybrali systém měření glykémie mylife™ Unio™ . Před prvním měřením si prosím důkladně prostudujte tuto uživatelskou příručku. Manuál poskytuje všechny informace potřebné k použití tohoto výrobku. Glukometr mylife™ Unio™ může být použit pouze s testovacími proužky mylife™ Unio™ a kontrolním roztokem mylife™ ControlGDH. Použití jiných testovacích proužků nebo kontrolních roztoků by mohlo vést k nesprávným výsledkům.

Je doporučeno měřit hladinu krevní glukózy pravidelně. Glukometr mylife™ Unio™ je přesný a jeho obsluha je jednoduchá. Je proto Vaším spolehlivým asistentem při léčbě a managementu diabetu.



Odběrové pero mylife™ AutoLance™ a mylife™ lancety jsou určeny pro individuální kontrolu prováděnou pacientem. Pero ani lancety nesmí být použity více než jednou osobou z důvodu rizika přenosu infekce.

Glukometr mylife™ Unio™ je vyroben společností Bionime Corporation a distribuován společností. V případě jakýchkoliv dotazů či nejasností kontaktujte prosím Váš místní zákaznický servis společnosti (viz strana 73).

Obsah

První kroky

■ Účel užití	6
■ mylife™ Unio™ obsah balení	7
■ Glukometr mylife™ Unio™	8
■ Před prvním použitím	10
■ Jak správně provádět měření glykémie	14
■ Jak označit naměřenou hodnotu symbolem	20

Glukometr mylife™ Unio™

■ Editace symbolů: jak přidat nebo změnit symboly pro označení hodnot glykémie	21
■ Hodnoty: vyvolání hodnot z paměti	26
■ Průměry: vyvolání průměrů	27
■ Alarm: jak nastavit alarmy	30
■ Nastavení: jazyk	32
Nastavení: datum	33
Nastavení: čas	35
Nastavení: hlasitost	37
■ Kontrolní test s kontrolním roztokem mylife™ ControlGDH	38
■ Správa dat	46
■ Výměna baterií	48

Odběrové pero mylife™ AutoLance™

- Přehled 51
- Manipulace 52
- Alternativní místa odběru (AST) 54

Testovací proužky mylife™ Unio™

- Manipulace 57

Další informace

- Bezpečnostní opatření 61
- Omezení systému mylife™ Unio™ 63
- Údržba a čištění glukometru 64
- Chybová hlášení a řešení problémů 65
- Technická specifikace 69
- Likvidace glukometru mylife™ Unio™, testovacích proužků a lancet 71
- Záruka 72
- Zákaznický servis 73
- Popis použitých symbolů 74
- Výrobce 75

Účel použití

Systém pro měření glykémie mylife™ Unio™ je určen pro in-vitro (mimotělní) individuální diagnostiku. Kód testovacích proužků je detekován automaticky.

Výsledky měření jsou ekvivalentní k měření glykémie z plazmy dosažené měřením z: a) plné kapilární krve odebrané z prstu, dlaně nebo předloktí, b) venózní plné krve, c) arteriální plné krve.

Ohledně instrukcí, jak správně systém použít, se obraťte se svého lékaře nebo kontaktujte zákaznickou podporu lokálního distributora.

Lékaři mohou systém pro měření glykémie mylife™ Unio™ použít pro sledování hladiny krevní glukózy pacientů ve zdravotnických zařízeních.

Pro zjednodušení bude nadále v příručce systém pro měření glykémie mylife™ Unio™ označován jako BGMS; glukometr mylife™ Unio™ jako glukometr; testovací proužky mylife™ Unio™ jako testovací proužky; odběrové pero mylife™ AutoLance™ jako odběrové pero; lancety mylife™ jako lancety; kontrolní roztok mylife™ ControlGDH jako kontrolní roztok.

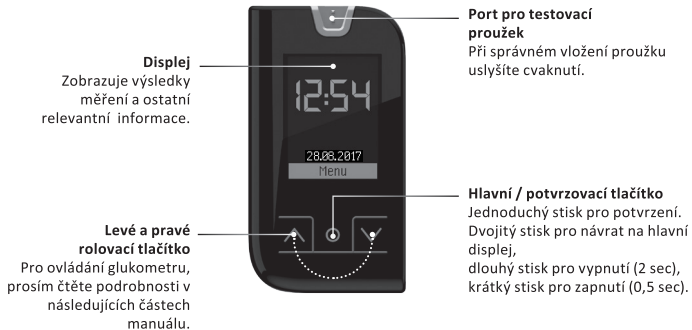
Obsah balení mylife™ Unio™

my life Unio™



- 1 Měkké pouzdro
- 2 Glukometr mylife™ Unio™
(s 2 CR2032, 3 V instalovanými bateriemi)
- 3 Odběrové pero mylife™ AutoLance™
- 4 Jednorázové lancety mylife™ (10 ks)
- 5 Uživatelská příručka mylife™ Unio™
- 6 Zkrácený návod
- 7 Deník diabetika

Glukometr mylife™ Unio™



Kryt baterií
Posunutím
otevřete kryt.
Další instrukce
naleznete na
straně 48.



USB port
Pro přenos dat do PC/Mac
(správa dat).



**2D čárové kódy se
sériovým číslem**

**2x CR2032 baterie
pro napájení
glukometru**

První zapnutí

Než použijete mylife™ Unio™ BGMS, musíte nejdříve vytáhnout izolační pásek baterie a provést základní nastavení glukometru.



Pro **zapnutí** stiskněte  na 0.5 sekundy.




Vyberte **jazyk** a potvrďte tlačítkem .




Nastavte **formát data**.




Pomocí šipek vyberte požadovaný formát, posuňte na OK a následně potvrďte stisknutím .




Pomocí šipek nastavte **den/ měsíc/ rok**, posuňte na OK a potvrďte stisknutím .



Nastavte **formát času**
(24/12 hodin)
a potvrďte .



Nastavte **hodiny a minuty** a potvrďte stisknutím .

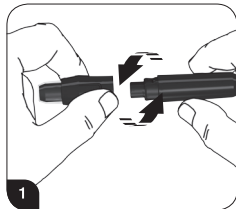


Nyní můžete používat
mylife™ Unio™ BGMS.

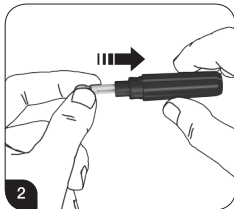


Při výměně baterií se může zopakovat spouštěcí proces. Prosím prostudujte si stranu 48 tohoto návodu pro další pokyny, jak zachovat nastavení glukometru při výměně baterií.

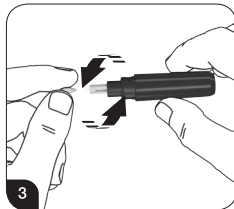
Jak provést měření glykémie



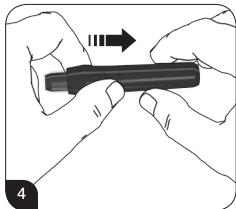
1 Plynulým otáčením pravé ruky směrem k sobě sejměte kryt s nastavitelnou hloubkou vpichu.



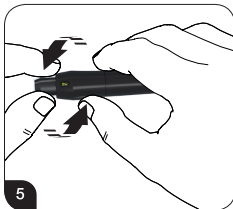
2 Vložte pevně novou jednorázovou lancetu do držáku odběrového pera.



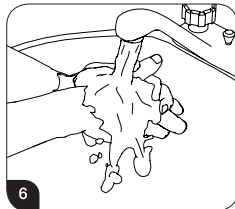
3 Otočením odtrhněte ochranný kryt jednorázové lancety a dejte ho stranou pro pozdější použití.



Nasadte zpět nastavitelný kryt hloubky vpichu a plynule ho otáčejte do zamknuté pozice.



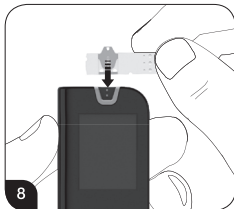
Nastavte hloubku vpichu otáčením krytu.
1-3 pro jemnou nebo tenkou pokožku
4-5 pro normální pokožku
6-7 pro silnější nebo ztvrdlou pokožku



Umyjte a osušte si ruce.



Vyjměte testovací proužek ze zásobníku a víčko ihned opět uzavřete.



Vložte testovací proužek do portu pro testovací proužek v glukometru. Glukometr se automaticky zapne.



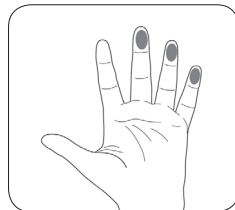
Po krátkém naběhnutí displeje a identifikaci kódu proužku se objeví symbol a hlášení „Naneste krev“ = aplikujte vzorek krve.





- 1 Stiskněte bezpečnostní tlačítko pro uvolnění lancety (držte jej stisknuté, dokud nedojde ke vpichu).
- 2 Přiložte prst proti odběrovému peru a tlačte jím na kryt. Odběrové pero má automatické natahování a uvolňování, není nutné ruční natahování.

my life **Unio™**



Doporučená místa odběru krve.



18

Pro odběr kapky krve jemně přitlačte špičku prstu k proužku. Kapku naneste na okraj proužku. Když je průhledné okénko zcela zaplněno krví, uslyšíte pípnutí (pokud je zvuk glukometru zapnut) a proces měření začne.

Pokud průhledné okénko není zcela zaplněno krví, proces měření nezačne. Odstraňte testovací proužek z glukometru a zopakujte test s novým proužkem.



Zhruba na 5 sekund se objeví symbol přesýpacích hodin a hlášení "Prosím čekejte" a poté se zobrazí výsledek měření. Pro další informace o výsledku Vašeho měření se obraťte na svého lékaře. Když je výsledek pod 0.6 mmol/l nebo není testovací proužek zcela naplněn krví, objeví se na displeji "Lo". Když je výsledek Vašeho měření nad 33.3 mmol/l, objeví se na displeji "Hi". Prosím opakujte měření s novým proužkem.

Pokud znovu získáte výsledek "Lo" nebo "Hi", kontaktujte ihned lékaře a řiďte se jeho pokyny.




Vyjměte testovací proužek z glukometru. Postupujte podle místních předpisů a řádně testovací proužek zlikvidujte.

Jak označit naměřenou hodnotu symbolem



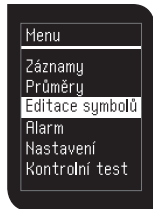
Výsledek testu se zobrazí na displeji s časem a datem na spodním řádku. Můžete přímo vybírat mezi třemi symboly.



Vyberte symbol “před jídlem”, symbol “po jídle” nebo žádný symbol. Potvrďte tlačítkem .






Pro další značky prosím navštivte kapitolu „Editace značek“ na str. 22.

Editace symbolů: jak přidat/změnit symboly



Chcete-li přidat nebo upravit symbol existujícího měření, vstupte do hlavního menu a přejděte tlačítkem  na "Editaci symbolů". Můžete vybrat až 5 symbolů pro stejné měření. Výběr potvrďte tlačítkem .



Na displeji je nyní zobrazeno poslední měření včetně času a data. Požadovaný záznam lze zvolit posunem tlačítka nahoru  a dolů . Je-li na displeji zobrazen požadovaný záznam, potvrďte nastavení symbolů v menu "Editace symbolů" tlačítkem .

Symbols



Před jídlem. Tento symbol nastavte pro měření před jídlem.



Po jídle. Tento symbol nastavte pro měření po jídle.



Sport. Tento symbol nastavte pro měření při sportovní aktivitě.



Nemoc. Tento symbol nastavte pro měření v době nemoci.



Speciální. Tento symbol nastavte pro měření při zvláštní události.



Zobrazí se seznam symbolů. Pro přidání nebo změnu posouvejte tlačítka nahoru ▲ a dolů ▼ a označte požadovaný symbol tlačítkem ◻ pro potvrzení. Pro ukončení menu přejděte na "OK" a stiskněte tlačítko ◻.



Nastavení uloženo.

Pohyb v menu glukometru mylife™ Unio™

V této kapitole se seznámíte s pohybem v menu přístroje a jak se orientovat v nabídkách.

Pro pohyb v menu přístroje použijte následující tlačítka:

 **Pohyb nahoru**

 **Pohyb dolů**

 Multifunkční ovládací tlačítko

Jedno stisknutí: potvrzení Vaší volby

Dvojité stisknutí: návrat na hlavní okno displeje

Dlouhé stisknutí: zapnutí/ vypnutí



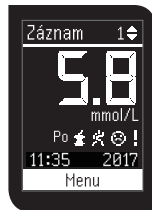
V hlavním menu Vašeho glukometru můžete volit v následujícím podmenu:



- Záznamy:** vyvolání výsledků měření
- Průměry:** vyvolání průměrných výsledků měření
- Zvol symbol:** přidání/změna symbolu u výsledků měření
- Alarm:** nastavení času alarmu
- Nastavení:** nastavení jazyka / data / času / hlasitosti
- Kontrolní test:** test kontrolním roztokem

Záznamy: vyvolání výsledků měření



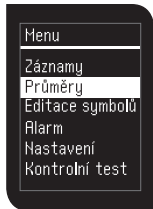
Glukometr je schopen uložit automaticky 1000 výsledků měření včetně času, data a symbolů. Pokud je ve Vašem glukometru již uloženo 1000 výsledků, což je maximální kapacita, nejnovější výsledek nahradí nejstarší. Pro vyvolání záznamů měření jděte do hlavního menu a přejděte do podmenu "Záznamy".



Každý záznam lze zobrazit posunem nahoru  a dolů  z jednoho na další měření.

Každý záznam je uveden s datem, časem a symbolem.



Průměry: vyvolání průměrných výsledků měření



Glukometr je schopen vypočítat průměry. Pro vyvolání průměrů výsledků měření máte možnost výběru mezi průměry za 1 den, 7 dní, 14 dní, 30 dní, 60 dní a 90 dní.

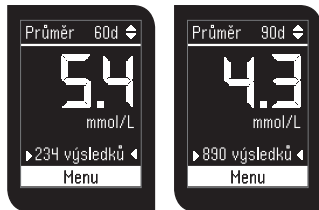
Do průměrů nejsou počítány výsledky měření s kontrolním roztokem.



Pro přechod z jednoho průměrného výsledku na druhý použijte tlačítka  a .



Na horním řádku se zobrazí počet kalkulovaných dní. Velká číslice s mmol/l určuje vypočtený průměr z měření v čase a dané periodě.



Na spodním řádku se zobrazí počet kalkulovaných výsledků měření v dané periodě.





Funkce průměrů souvisí s nastavením času. Čas a datum musí být správně nastaven, aby byl umožněn správný výpočet průměru.




Výsledky: Počet měření během vybraných dní. 14-tidenní průměr například nezobrazuje žádné číslo, pokud v této době nebyla provedena žádná měření.

Alarm: jak nastavit alarm






Glukometr mylife™ Unio™ má čtyři různé alarmy, které mohou být individuálně nastaveny. Pro nastavení přejděte tlačítky nahoru  a dolů  v hlavním menu do podmenu "Alarm".






Zvolte požadovaný alarm tlačítky  a  a potvrďte stisknutím tlačítka .






K nastavení hodiny alarmu použijte tlačítka nahoru  a dolů .

Když se zobrazí požadovaná hodina, potvrďte ji stisknutím tlačítka .



K nastavení minut použijte tlačítka nahoru  a dolů . Když se zobrazí správná minuta, potvrďte ji stisknutím tlačítka .



Alarm lze nastavit jako denní nebo pouze jednorázový. Pohybuje se nahoru  a dolů  dokud nebude zvýrazněna požadovaná funkce na spodní části displeje a volbu potvrďte tlačítkem .



Na displeji se zobrazí přehled čtyř alarmů. Pro každý alarm je uveden čas a opakování. Pokud jste nastavili alarm, zobrazí se symbol alarmu na hlavním displeji.



Nastavení: nastavení jazyka



V menu “Nastavení” můžete zvolit jazyk, nastavit datum a čas a rovněž hlasitost glukometru. Přejděte dolů tlačítkem **▼** do menu “Nastavení” a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **⊙**.



V menu “Jazyk” máte možnost zvolit jazyk (angličtina, čeština).

Pro výběr jazyka se můžete pohybovat tlačítky nahoru **▲** a dolů **▼**, výběr potvrďte stisknutím tlačítka **⊙**.



Nastavení uloženo.

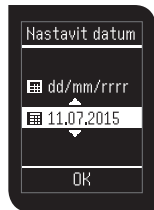
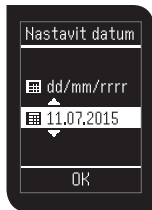
Nastavení: nastavení data



V menu "Datum" máte možnost nastavit datum. Přejděte dolů tlačítkem do podmenu "Datum" a potvrďte stisknutím tlačítka .



Můžete zvolit různý formát data (dd/mm/yyyy) nebo (mm/dd/yyyy). Pomocí tlačítek nahoru a dolů zvolte požadovaný formát. Když se zobrazí požadovaný formát data, potvrďte stisknutím tlačítka .



Aktuální den nastavte posunem tlačítka nahoru ▲ a dolů ▼ a volbu potvrďte tlačítkem **OK**.

Postupujte stejným způsobem a nastavte měsíc a rok.





Nastavení uloženo.

Nastavení: nastavení času






V menu “Čas” máte možnost nastavit čas Vašeho glukometru.

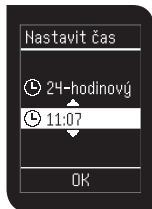
Přejděte dolů tlačítkem  do menu “Čas” a potvrďte stisknutím tlačítka .



Máte možnost výběru ze dvou různých formátů času.

Vyberte požadovaný formát (12 hodin nebo 24 hodin) posouváním nahoru  a dolů . Potvrďte stisknutím tlačítka .







Kurzor se posune dolů k označení času.

Vyberte požadovanou hodinu tlačítkem nahoru  a dolů .

Potvrďte tlačítkem .

Dva symboly šipek budou blikat jako indikace

minut. Vyberte požadovanou minutu

tlačítkem nahoru  a dolů .

Potvrďte tlačítkem .

36






Nastavení uloženo.

Nastavení: nastavení hlasitosti



Pro nastavení hlasitosti zvolte podmenu “Hlasitost”.



Nyní se na displeji objeví symbol hlasitosti. Ta může být nastavena pomocí tlačítek nahoru  a dolů . Potvrďte tlačítkem .

Pro vypnutí zvuku přístroje nastavte volbu Ztlumit. Není možné ztlumit alarmy.

Kontrola kvality měření s kontrolním roztokem mylife™ ControlGDH

Test kontroly kvality by měl být proveden vždy, když chcete zkontrolovat, zda Váš BGMS pracuje správně nebo když chcete ověřit měření.

Pokud je výsledek kontrolního měření v rozsahu uvedeném na štítku zásobníku s proužky, BGMS prošel testem kvality. To znamená, že Váš BGMS pracuje správně.

Kontrolní roztok- cílový rozsah	mg/dL	mmol/l
Normální	83 – 113	4.6 – 6.3
Vysoký	237 – 321	13.2 – 17.8

Příklad rozsahu měření s kontrolním roztokem – rozsah uvedený na tubě s testovacími proužky.







Příklad data expirace.



Kdykoliv otevřete novou lahvičku s kontrolním roztokem, zapište datum otevření na štítek. Kontrolní roztok je funkční 3 měsíce po jeho otevření nebo do data expirace, uvedeného na lahvičce, záleží na tom, které datum nastane dříve.

Výsledek kontrolního měření nepředstavuje hodnotu Vaší glykémie.



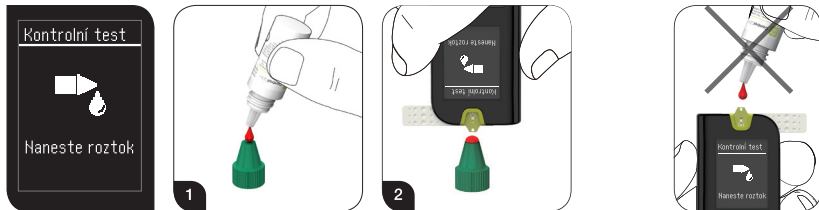
Pro provedení testu s kontrolním roztokem se posuňte tlačítkem  do menu "Kontrolní test" a potvrďte stiskem tlačítka .



Vyměňte testovací proužek ze zásobníku a ten ihned opět uzavřete.
Zasuňte proužek do portu pro testovací proužek.



Čekejte dvě sekundy dokud
symbol "Analyzuji"
nezmizí.



Před otevřením kontrolní roztok důkladně protřepejte. Po otevření položte uzávěr lahvičky rovně na stůl. Kápněte kapku kontrolního roztoku na vrchol uzávěru. Jemně přiložte hranu vstupu na testovacím proužku ke vzorku kontrolního roztoku na vrcholu uzávěru.

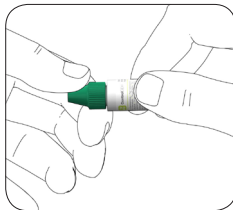


Jakmile uslyšíte pípnutí (pokud je zvuk zapnutý), čekejte na výsledek testu.



Po 5 sekundách se zobrazí výsledek testu.

Výsledek bude automaticky označen symbolem kontrolního testu. Porovnejte výsledek kontrolního měření s rozsahem hodnot vyznačených na zásobníku s proužky. Výsledek nebude započítán do průměru jednotlivých měření Vašeho glukometru.



Vyčistěte horní část uzávěru a pevně uzavřete lahvičku s kontrolním roztokem.

Jestliže výsledky měření kontrolním roztokem jsou mimo rozsah hodnot, glukometr nemusí pracovat správně.

Opakujte test. Pokud jsou výsledky stále mimo rozsah, glukometr nepoužívejte.

Kontaktujte místní zákaznický servis spol. Diamedics (viz str. 73).

Možné příčiny výsledků kontrolního měření mimo stanovený rozsah:

- Váš kontrolní roztok expiroval nebo byl otevřený déle než 3 měsíce.
- Vaše testovací proužky expirovaly nebo byly otevřené déle než 12 měsíců.
- Váš kontrolní roztok je zředěný.
- Zásobník s testovacími proužky nebo lahvička s kontrolním roztokem zůstaly příliš dlouho otevřené.
- Způsob kontrolního měření neproběhl správně.
- Vadný glukometr nebo špatné proužky.
- Test byl proveden mimo rozsah stanoveného teplotního rozpětí (< 6°C a > 44°C).



- Výsledek kontrolního měření nebude započítán do průměrů jednotlivých měření, ale můžete si jej kdykoliv zobrazit. Výsledek kontrolního měření se na displeji zobrazí spolu se symbolem "KR"
- Doporučená teplota pro kontrolní měření je v rozsahu 6-44°C.
- Neaplikujte kontrolní roztok na testovací proužek přímo z lahvičky. Mohlo by dojít ke znehodnocení lahvičky kontrolního roztoku kontaminací enzymem, který je na testovacím proužku. Následně by potenciálně hrozilo riziko kontaminace glukometru přes port testovacích proužků.
- Také se nedotýkejte lahvičky kontrolního roztoku v místě, kde vytéká roztok z lahvičky. Pokud se tak nedopatřením stane, pečlivě místo umyjte vodou.

Správa dat

Glukometr mylife™ Unio™ disponuje mini-USB portem a je kompatibilní se 3 různými softwary Diabass®, Diasend® a SiDiary Software. Pro správné propojení a stažení dat z glukometru do PC Vám postačí standardní mini USB kabel.



Mini USB port

Diabass®

S Diabass® mohou být data přenesená z glukometru mylife™ Unio™ do PC velice přehledně analyzována. Diabass® umožňuje dostupně a velice jednoduše analyzovat Vaše hodnoty glykémie. Diabass® je dodáván samostatně.

Diabass®

Diasend®

Diasend®, webový balík programů kompatibilní s počítači PC i Mac, byl vyvinut jako komunikační služba pro zdravotnictví ve snaze zlepšit kvalitu života pacientů.

Diasend® poskytuje kompletní technické řešení pro přenos, ukládání a monitorování glykemií naměřené pacienty. Diasend® je dodáván samostatně.

diasend.com
Easy Diabetes Communication

SiDiary

SiDiary je moderní nástroj pro řízení a dálkové monitorování diabetu.

SiDiary představuje výrobek navržený diabetiky pro diabetiky.

SiDiary je dodáván samostatně.

Si | **Diary**

Výměna baterií

Váš glukometr je dodáván se dvěma 3 voltovými nainstalovanými bateriemi typu CR2032. Dvě nové baterie zajistí glukometru dostatek energie pro cca. 600 měření v běžném režimu používání. Při instalaci baterií postupujte následovně:



Pro vložení/výměnu baterií ve Vašem glukometru zatlačte a posuňte kryt baterií směrem dolů.



Vyměňte staré baterie.



Vložte první baterii. Ujistěte se, že dodržíte správnou polaritu symbolem "+" nahoru.



4 Zavřete kontaktní klopou a vložte druhou baterii.



5 Vraťte zpět kryt baterií. Opatrně ho posuňte směrem nahoru.



Pokud vyměníte baterie, aniž byste glukometr předtím vypnuli, postup nastavení musíte opakovat. Pokud je glukometr předem vypnutý, vydrží uložené nastavení po dobu 1 minuty a uložené hodnoty nebudou při výměně baterií smazány.

Odběrové pero mylife™ AutoLance™

my
life **Unio™**

**Nastavovací a uvolňovací
mechanismus**

Jednoduchým tlakem na
krytku nastavíte
požadovanou hloubku
vpichu.

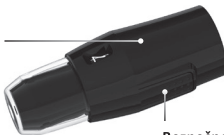


Okénko hodnoty hloubky vpichu

Hloubku vpichu zvolíte otočením
krytky.

**Krytka s nastavitelnou
hloubkou vpichu**

Otevřením krytky
vyměníte lancetu.



Bezpečnostní tlačítko

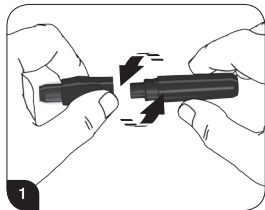
Prevence proti
náhodnému uvolnění.



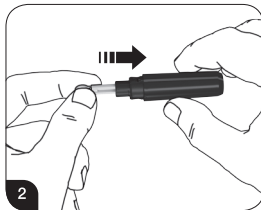
Držák lancety

Držák jednorázové
lancety.

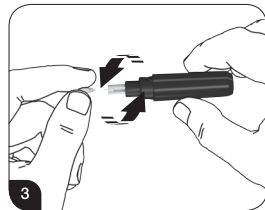
Manipulace s odběrovým perem mylife™ AutoLance™



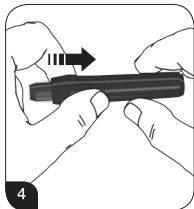
Sejměte krytku autolancety.



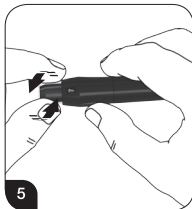
Vložte novou jednorázovou lancetu do držáku pera.



Kroutivým pohybem odstraňte ochrannou čepičku lancety.



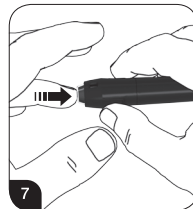
Nasadte zpět krytku odběrového pera.



Otáčením krytky nastavte požadovanou hloubku vpichu. 1–3 pro tenkou pokožku; 4–5 pro normální; 6–7 pro tlustou nebo zrohovatělou kůži.

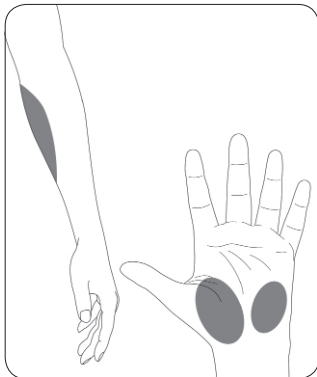


Přiložte bříško prstu proti odběrovému peru a stiskněte bezpečnostní tlačítko.



Zatlačte prstem plynule na krytku. Lanceta se automaticky aktivuje a uvolní.

Alternativní místa odběru (AST)

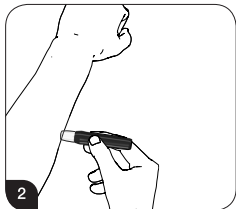


Funkce AST umožňuje měřit glykémii z jiných míst než jsou konečky prstů, a tím se vyhnout opakovanému zatěžování těchto často používaných míst odběru.

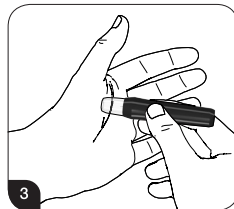
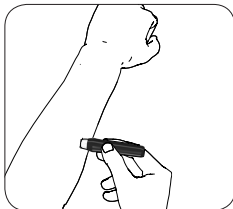


Pro měření z alternativních míst zvolte průhlednou krytku AST.

AST krytku můžete objednat u místního zákaznického servisu společnosti Diamedics (viz str. 73).



Několik sekund masírujte oblast vpichu na dlani nebo předloktí a bezprostředně po promasírování, proti této oblasti vpichu, zatlačte odběrové pero s průhlednou krytkou.

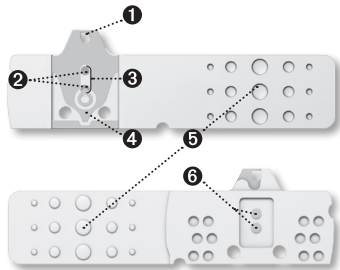


Podržte odběrové pero na dlani či předloktí po dobu několika vteřin než získáte přiměřenou velikost kapky krve.



- Výsledky měření z alternativních míst se mohou lišit v závislosti na určitých podmínkách, když se Vaše glykémie prudce mění např.: po pití, jídle, aplikaci inzulínu nebo fyzické námaze. V takových případech by se měl vzorek krve odebírat pouze z konečků prstů.
- NIKDY neměřte glykémii z dlaně či předloktí pokud máte podezření na stav hypoglykémie (nízká hodnota glukózy).
- Vzorek odebraný z prstu může ukázat prudkou změnu glykémie rychleji než vzorek z dlaně či předloktí.
- Průtok krve odebrané z dlaně či předloktí je pomalejší než z prstu, proto doporučujeme používat odběrové pero s průhlednou krytkou (AST).

Tento glukometr musí být používán pouze s testovacími proužky mylife™ Unio™. Použití jiných testovacích proužků může způsobit nepřesné měření.

**1 Kontaktní pole pro vstupní vzorek**

Sem naneste vzorek krve či kontrolního roztoku.
Doporučená velikost kapky krve je min. 0.7 μ L.

2 Zlaté elektrody

Elektrochemický sensor s GDH.

3 Kontrolní okénko

Toto kontrolní okénko je před aplikací krve žluté. Po nanesení krve postupně změní barvu na červenou.

4 Symbol správného vložení proužku

Vkládejte testovací proužek tímto symbolem směrem k sobě a ve směru šipky dolů do glukometru.

5 Plocha pro uchopení

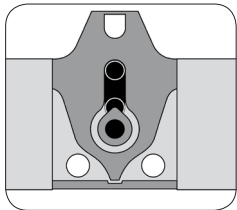
Uchopte zde pro vložení proužku do glukometru.

6 Kontaktní elektrody

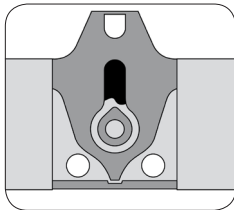
Přenáší signál z proužku do glukometru.



- Po vyjmutí proužku ze zásobníku tento ihned opět uzavřete.
- Proužky nepoužívejte vícekrát. Jsou určeny pouze pro jedno použití.
- Nepoužívejte proexpirované testovací proužky.
- Zznamenejte první datum otevření nových testovacích proužků. Vyřadíte krabičku s proužky 12 měsíců po jejich prvním otevření.
- Skladujte proužky v chladu (4 ° C – 30 ° C) a suchu (< 90% relativní vlhkosti). Nevystavujte je horku ani přímému slunečnímu záření.
- Pokud jsou glukometr a proužky vystaveny značnému kolísání teplot, počkejte prosím před měřením 30 minut.



Ujistěte se, že vzorek krve
vyplnil celé kontrolní okénko.
Jen tak získáte přesný výsledek
měření.



Pokud je vzorek krve
nedostatečný, zobrazí se
chybové hlášení (viz. str. 66).
V takovém případě zopakujte
měření s novým proužkem.

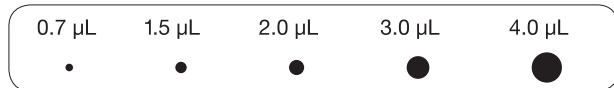


- Při každém použití zkontrolujte expirační dobu na zásobníku s proužky. Nepoužívejte proexpirované proužky.
- Každý proužek použijte bezprostředně po vyjmutí ze zásobníku.
- Naneste vzorek krve jen na určené kontaktní pole na proužku.
- Nekapejte ani nenanášejte vzorek krve na proužek pomocí stříkačky. Takový postup může kontaminovat nebo poškodit glukometr.

Upozornění

- Před použitím BGMS k měření Vaší glykémie si prosím pečlivě přečtete uživatelskou příručku.
- Glukometr musí být používán pouze s testovacími proužky mylife™ Unio™ a mylife™ ControlGDH kontrolním roztokem. Používání jiných testovacích proužků nebo kontrolních roztoků může vést k nesprávným výsledkům.
- Pokud jsou glukometr a proužky vystaveny značnému kolísání teplot, počkejte prosím před měřením 30 minut.
- Použité baterie vždy řádně zlikvidujte dle místních regulačních nařízení.
- BGMS uložte mimo dosah malých dětí. Obsahuje malé součásti (např.: testovací proužky), u kterých hrozí nebezpečí vdechnutí.
- Chraňte glukometr před kontaktem s vodou. Neponořujte nebo neumývejte glukometr pod tekoucí vodou.

- Minimální velikost kapky kapilární krve je 0.7 μL .



- K zajištění maximální přesnosti, prosím, dodržujte velikost kapky krve minimálně 0.7 μL . Krevní vzorek větší než 3.0 μL může kontaminovat kontaktní pole a glukometr krví. Ujistěte se, že nanesená kapka krve pokrývá celé kontaktní pole testovacího proužku. Vzorek krve menší než 0.7 μL způsobí chybové hlášení (viz. str. 66). V takovém případě musíte zopakovat měření s novým testovacím proužkem.

Omezení glukometru mylife™ Unio™

- BGMS není určen pro měření ze séra nebo plazmy. Pouze pro měření z kapilární, plné žilní a plné arteriální krve.
- Při měření v nadmořských výškách nad 3048 metrů mohou být výsledky nepřesné.
- Těžká dehydratace může způsobit nepřesně nízké výsledky.
- Výsledky měření mohou být neplatné v přítomnosti abnormálně vysokých koncentrací:
Kyselina askorbová ≥ 0.28 mmol/L
Xylosa ≥ 1.33 mmol/L
Kyselina močová ≥ 1.19 mmol/L
- Pokud jsou glukometr a proužky vystaveny značnému kolísání teplot, počkejte prosím před měřením 30 minut.

my life Unio™



- **Nepoužívejte glukometr v blízkosti silných zdrojů elektromagnetického pole, předejdete tím případným interferencím.**
- **Udržujte glukometr mimo prašné prostředí, vodu nebo jiné tekutiny.**

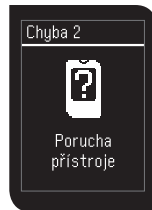
Údržba a čištění glukometru

- Udržujte glukometr a proužky mimo prašné prostředí, vodu nebo jiné tekutiny. Jestliže glukometr spadnul nebo je poškozený, proveďte nejprve kontrolní test (viz str. 38) abyste se ujistili, že glukometr pracuje správně.
- Vnější části přístroje čistěte vlhkým hadříkem a slabým roztokem mýdla nebo saponátu. Neomývejte port pro vložení testovacích proužků!
- Udržujte kovové kontaktní body portu pro vstup testovacích proužků čisté. V případě přítomnosti nečistot je jemně očistěte měkkým kartáčkem. V opačném případě může glukometr po vložení proužku pracovat nesprávně.

Chybová hlášení a řešení problémů



Vložili jste již použitý testovací proužek.
Vložte nový (nepoužitý) proužek.



Váš BGMS nepracuje správně. Volejte
místní zákaznický servis.





Vložte nový proužek.



Aplikované množství krve je nedostatečné.
Vložte nový proužek a opakujte měření.





Zkontrolujte proužek, kontaktní plocha mohla být kontaminována.



Slabé baterie, vyměňte baterie.





Pracovní teplota je příliš vysoká či nízká.
Přejděte do prostředí s okolní teplotou
mezi 6°C – 44 °C a vyčkejte 30 minut
než provedete nový test.



Vyměňte proužek.



Technická specifikace



Technologie měření	Elektrochemický sensor (FAD GDH)
Referenční zařízení	Olympus AU 400
Kalibrace měření	Plazma
Vzorek	Kapilární, venózní, arteriální plná krev
Minimální objem vzorku krve	0.7 μ L
Kódování	Automatické
Rozsah měření	0.6 – 33.3 mmol/L
Čas měření	5 sec
Kapacita paměti	1000 měření
Spořicí režim	Aktivován

Provozní teplota	6 °C – 44 °C
Provozní relativní vlhkost vzduchu	< 90%
Hematokrit	10 - 70 % krev při glykémii ≤ 11,1 mmol/L 20 - 60% při glykémii > 11,1 mmol/L
Zdroj napájení	2 CR2032 baterie
Životnost baterie	600 měření
Rozměry glukometru	71.5 x 39.5 x 14.0 mm
Hmotnost glukometru	50 ± 5.0 g
Displej	LCD display
Správa dat	Mini USB port
Skladovací podmínky glukometru	-10–60°C
Skladovací podmínky testovacích proužků	4–30°C, <90% relativní vlhkosti
Správa přenosu dat	Data z glukometru mohou být přenesena do počítače prostřednictvím kabelu USB s koncovkou mini USB a USB typ A. Data jsou spravována pomocí software Diabass®, Diasend® a SiDiary.

Upozornění: Ochranné známky třetích stran zde použité jsou ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Likvidace glukometru mylife™ Unio™ ,
testovacích proužků mylife™ Unio™ ,
odběrového pera mylife™ AutoLance™ a lancet mylife™ Lancets



- Při měření hladiny glukózy v krvi může glukometr přijít do kontaktu s krví. Proto i použité glukometry nesou riziko infekce. Prosíme, likvidujte použité glukometry po vyjmutí baterií a v návaznosti na předpisy platné ve Vaší zemi. Pro bližší informace o správné likvidaci kontaktujte Vaši místní zákaznickou linku.
- Použité testovací proužky a lancety jsou potenciálně infikovány. Prosíme, zlikvidujte použité testovací proužky a lancety vhozením do nádoby odolné proti propíchnutí a v souladu s místními předpisy.

Záruka

Výrobce poskytuje na Váš glukometr mylife™ Unio™ záruku 5 let od data zakoupení nebo preskripce. Záruka se nevztahuje na poškození glukometru vlivem nesprávné manipulace nebo nevhodné údržby. Záruka se na glukometr mylife™ Unio™ nevztahuje také v případě, že byl používán s jinými testovacími proužky než mylife™ Unio™ .

Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupce / vlastníka glukometru.

Zákaznický servis



















Naší snahou je vždy poskytovat zákazníkům ten nejlepší možný servis. Před prvním použitím BGMS mylife™ Unio™ si pečlivě prostudujte tuto uživatelskou příručku. V případě jakýchkoliv nejasností nebo otázek kontaktujte místní zastoupení společnosti :

Distributor pro ČR:

CZ DiaMedics, s.r.o., Republikánská 45, 312 00 Plzeň, tel.: 373 315 330, e-mail: info@diamedics.cz

Použité symboly

	Výrobce		EU reprezentant
	In vitro diagnostika		Pouze pro jednorázové použití
	Použitelné do		Limity pracovní teploty
	Sterilizace pomocí radiace		Upozornění (prostudujte návod a upozornění)
	CE značka		CE značka s číslem vydavatele
	Prostudujte uživatelskou příručku		Číslo šarže
	Referenční číslo		Sériové číslo
	Použijte kontejner pro elektroodpad		Biologické riziko



Výrobce

Glukometr mylife™ Unio™, testovací proužky mylife™ Unio™, kontrolní roztok mylife™ ControlGDH

Výrobce: Bionime Corporation

No. 100, Sec. 2, Daqing St., South Dist., Taichung City 40242, Taiwan

Výrobky splňují legislativní nařízení pro in vitro diagnostiku 98/79/EC (CE0197).

EU Representative: Bionime GmbH, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, Switzerland

E-mail: info@bionime.ch

Odběrové pero mylife™ AutoLance™

Výrobce: Bionime Corporation

No. 100, Sec. 2, Daqing St., South Dist., Taichung City 40242, Taiwan

Výrobek splňuje legislativu pro zdravotnické prostředky 93/42/EEC.

EU Representative: Bionime GmbH, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, Switzerland

Jednorázové mylife™ Lancets lancety

Výrobce: SteriLance Medical Inc., No. 68 Litanghe Road Xiangcheng, Suzhou, 215133, China

Výrobek splňuje legislativu pro zdravotnické prostředky 93/42/EEC (CE0197).

European Authorized Representative: Emergo Europe

Prinsessegracht 20, 2514 AP, The Hague, The Netherlands





